

## Руководящие принципы учреждения общественной организации

### Предисловие

Руководящие принципы учреждения общественной организации были созданы в рамках проекта Comparti в июне 2020 года. Comparti является проектом зарегистрированной общественной организации AGIUA e.V. Миграционно-социальная и молодёжная работа (AGIUA e.V. Migrationssozial- und Jugendarbeit) из г. Хемница.

В рамках проекта SAQsen! настоящее руководство было упрощено и переведено на четыре языка. SAQsen! – это проект Лейпцигского бюро зарегистрированной общественной организации «Ассоциация бинациональных семей и партнерств» (Verband binationaler Familien und Partnerschaften, iaf e.V.).

Настоящее руководство ориентировано на мигрантов, которые хотели бы учредить общественную организацию в г. Хемнице или где-нибудь ещё.

Все непереведенные немецкие слова являются именами собственными. В конце руководства приводится **гlossарий**, в котором такие слова переведены или разъяснены.

Учреждение общественной организации можно разделить на несколько этапов в соответствии с опытом проекта Comparti. Потребуется больше усилий, прилагаемых для учреждения общественной организации, если такая общественная организация подлежит регистрации в реестре общественных организаций и претендует на статус некоммерческой организации. Тем не менее, оба этих действия имеют смысл, если общественная организация планирует привлекать государственное финансирование.

### Этап 1: Определение общих целей как основы общественной организации

- Вы регулярно встречаетесь в группе с другими людьми и обнаруживаете, что у вас имеются одинаковые интересы.
- Вы полагаете, что хотите совместно достичь определённых целей и сотрудничать друг с другом на постоянной основе.
- Вы присваиваете своей группе название и принимаете решение действовать под этим названием, то есть, например, осуществлять деятельность для своих членов или делать предложения обществу.

### Этап 2: Принятие решения об учреждении общественной организации

- Ваша группа уже на этом этапе может именовать себя «общественной организацией», но без добавления «зарегистрированная общественная организация (e.V.)».
- Существует опция регистрации общественной организации в «реестре общественных организаций». При этом Вашей общественной организации может быть присвоен статус «e.V.». Тем самым общественная организация становится общественной организацией в значении Гражданского кодекса Германии (BGB) со всеми правами и обязанностями.
- Для учреждения зарегистрированной общественной организации Вам потребуется не менее семи членов.

- Для того чтобы продолжить своё существование после осуществления регистрации, в общественной организации должно состоять не менее троих членов.
- Членами общественной организации могут выступать физические лица или другие общественные объединения, или же даже компании (если «Устав» вашей общественной организации не исключает такую опцию – более подробная информация по теме Устава приведена в этапе 4).
- Если Вы приняли решение подать заявку на регистрацию Вашей общественной организации в реестре общественных организаций, Вы, согласно Гражданскому кодексу Германии (BGB), уже являетесь предварительно учреждённым обществом. Это означает, что Ваша общественная организация уже является так называемым гражданско-правовым обществом (GbR). Все права и обязанности регулируются положениями законодательства, касающимися GbR. Таковыми, например, являются повышенные обязательства ответственности, проведения разъяснительной работы, защиты людей и имущества, а также лояльности. Поэтому Вам надлежит более взвешенно принимать все решения. Вам надлежит всегда документировать свои решения и всегда информировать о них всех соответствующих лиц.

### **Этап 3: Решение в пользу статуса «некоммерческая организация» или против него**

- Быть некоммерческой организацией означает, что ваша общественная организация осуществляет деятельность и проводит акции, в которых может принимать участие широкая общественность / общество. Это означает, что такая деятельность и акции предназначены не только для узкого круга лиц, но и для всех. Такие цели общественной организации должны быть закреплены в Уставе. Устав является основой общественной организации и всей ее деятельности.
- Вопрос о том, достигают ли цели Вашей ассоциации достаточно большой группы населения и являются ли они некоммерческими, решает налоговая инспекция. Поэтому Вам надлежит представить в налоговую инспекцию Устав Вашей общественной организации для проверки её некоммерческого статуса. Подробнее о проверке налоговой инспекцией: см. 5-й этап.

### **Этап 4: Составление Устава**

- Устав является основой общественной организации. Он содержит все правила общественной организации и ее цели.
- Согласование правил в Уставе зачастую является самой сложной частью учреждения общественной организации.
- У зарегистрированной общественной организации всегда имеется, по меньшей мере, два органа:
  - Общее собрание членов (Mitgliederversammlung): На таком собрании члены регулярно встречаются и принимают решения.
  - и Правление (Vorstand): это лица из общественной организации, которые представляют общественную организацию вовне и управляют делами общественной организации. Это означает, что они заботятся о деньгах, управлении, подписях. Как правило, их ответственность выше, чем у «простых» членов.
  - Вопрос о том, сколько прав имеют члены и Правление, а также насколько демократичной должна быть общественная организация, закрепляется в Уставе.

- Гражданский кодекс Германии (BGB) предписывает для Устава некоторые обязательные пункты. Согласно ему, в Уставе должны быть четко прописаны следующие моменты:
  - Как называется общественная организация?
  - Где расположен юридический адрес общественной организации?
  - Подлежит ли общественная организация регистрации в реестре общественных организаций?
  - Каковы цели общественной организации?
  - Как можно стать членом и как члены могут выйти из организации?
  - Каков состав Правления и как он избирается?
  - Как протекают процедуры, связанные с Общим собранием членов?
- Кроме того, Вам необходимо продумать некоторые другие добровольные аспекты, подлежащие включению в Устав, например:
  - ограничение ответственности Вашего Правления: например, Вы можете предусмотреть, что работа Правления каждый год утверждается общим собранием членов на основании презентации годового финансового отчёта. Утверждение работы означает, что члены отказываются от предъявления претензий к Правлению.
  - Представительские полномочия членов Правления: Например, общественную организацию вправе представлять все члены Правления совместно, один член единолично или же совместно двое (трое, четверо и т. д.) членов Правления. Тем самым Вы решаете, сколько человек должны подписать договоры и соглашения, чтобы те приобрели юридическую силу.
  - кворум при голосовании на Общем собрании членов и в Правлении: например, каким большинством Правление считается избранным, при каком количестве членов Общее собрание имеет кворум, какая пропорция голосов необходима для внесения поправок в Устав, каким большинством принимается решение Правлением.
- Наконец, для признания статуса некоммерческой организации необходимо вписать в Ваш Устав формулировки, необходимые для признания статуса некоммерческой организации в соответствии с Налоговым кодексом (Abgabenordnung (AO)). Эти формулировки касаются, в основном, целей деятельности общественной организации. Цели деятельности общественной организации обычно указываются в пункте 2 Устава. Этот пункт, касающийся целей деятельности общественной организации, должен обязательно содержать следующие формулировки:
  - 1) Общественная организация преследует исключительно и непосредственно некоммерческие цели в значении раздела Налогового кодекса „Steuerbegünstigte Zwecke“ («Цели деятельности, подпадающие под налоговые льготы»).
  - 2) Целями деятельности общественной организации являются...
    - a. *Здесь лучше всего дословно указать одну или несколько целей в соответствии с § 52 абзацем 2, § 53 или § 54 Налогового кодекса (AO).*
    - b. *Здесь находится ссылка на § 52 Налогового кодекса (AO): [https://www.gesetze-im-internet.de/ao\\_1977/\\_52.html](https://www.gesetze-im-internet.de/ao_1977/_52.html)*
  - 3) Уставные цели реализуются, в частности, ...
    - a. *Здесь следует кратко описать запланированные мероприятия, с помощью которых Вам хотелось бы достичь целей деятельности общественной организации.*

- 4) Öffentliche Organisation handelt unentgeltlich; ihre Hauptzwecke sind keine wirtschaftlichen Operationen.
- 5) Mittel der öffentlichen Organisation dürfen nur für die Satzungszwecke verwendet werden. Mitglieder erhalten keine Subventionen aus den Mitteln der öffentlichen Organisation.
- 6) Niemandem ist es nicht gestattet, sich durch die Ausgaben, die für die Zwecke der öffentlichen Organisation gemacht werden, zu bereichern, sondern nur für die Zwecke der öffentlichen Organisation, und zwar nicht für die Zwecke der öffentlichen Organisation, sondern für die Zwecke der öffentlichen Organisation.

### **Etape 5: Bewertung des Status einer Nichtgewinnorganisation durch die Steuerbehörde**

- Sie haben beschlossen, eine Nichtgewinnorganisation zu werden und möchten daher eine Antragsformulare für die Anerkennung des Nichtgewinnstatus?
- Die lokale Steuerbehörde ist für die Bewertung des Nichtgewinnstatus Ihrer öffentlichen Organisation, d.h. der Steuerbehörde, in der Zuständigkeit derer sich die juristische Adresse Ihrer öffentlichen Organisation befindet. Hier können Sie die Steuerbehörde finden, der Sie territorial unterstellt sind: <https://www.finanzamt.sachsen.de>
- Bevor Sie eine offizielle Antragsformulare für die Anerkennung des Nichtgewinnstatus (s. 8. Schritt), muss Ihre öffentliche Organisation in der Register der öffentlichen Organisationen (s. 7. Schritt) eingetragen sein.
- Nach der Zustimmung der Satzung können Sie sie der Steuerbehörde zur Überprüfung vor dem Eintrag in der Register der öffentlichen Organisationen vorlegen. Wir empfehlen eine vorläufige Überprüfung, da die spätere Änderung der Satzung mit Kosten verbunden ist! Die Steuerbehörden empfehlen diesen Schritt. Für die Zuständigkeit der Steuerbehörde ist nur der Entwurf der Satzung erforderlich. Danach überprüft sie, ob die Bestimmungen der Satzung den Kriterien des Nichtgewinnstatus, die im Steuerkodex (AO), entsprechen oder nicht.
- Die Steuerbehörde informiert Sie, welche Formulierungen geändert werden müssen und welche Änderungen erforderlich sind. Oder bestätigt, dass die Satzung den Kriterien des Nichtgewinnstatus entspricht.
- Wenn Ihre Satzung eine Nichtgewinnorganisation ist, erhalten Sie eine Antragsformulare für die Eintragung in den Steuerregister. Sie müssen diese Antragsformulare nur im Falle der Einreichung einer offiziellen Antragsformulare für die Anerkennung des Nichtgewinnstatus (s. Schritt 8) ausfüllen.

### **Etape 6: Gründerversammlung**

- Wenn die Satzung erstellt ist, und die Steuerbehörde vorläufig bestätigt hat, dass sie als Nichtgewinnorganisation anerkannt werden kann, kann die Gründerversammlung der öffentlichen Organisation abgehalten werden.
- An sie werden alle eingeladen, die werden Mitglieder werden möchten. Für die Gründung der öffentlichen Organisation müssen mindestens sieben Mitglieder anwesend sein. Die Einladung muss rechtzeitig und allen eingeladenen Mitgliedern zugestellt werden. Die Satzung und die Satzung. Nach der allgemeinen Regel ist die Gründerversammlung die erste allgemeine Versammlung der Mitglieder der öffentlichen Organisation. In diesem Fall gelten alle Regeln, die in der Satzung in Bezug auf die allgemeinen Versammlungen der Mitglieder festgelegt sind.
- Die Gründerversammlung beginnt mit der Ernennung des Vorsitzenden der allgemeinen Versammlung (Vorsitzender der Versammlung) und des Schriftführers der Versammlung (Schriftführer). Der Protokoll dient als Beweis für die Wahl des Verwaltungsrats und die Diskussion

вопроса об учреждении общественной организации. В протоколе должны быть указаны место и дата, а также фамилии Председателя собрания и секретаря. Кроме того, Председатель собрания и секретарь должны подписать протокол.

- Перед началом обсуждения самой повестки дня необходимо установить:
  - что приглашение было сделано надлежащим образом,
  - что собрание имеет кворум (это означает, что в соответствии с правилами Устава явилось достаточное количество членов).
  - Затем оглашается повестка дня и открывается собрание.
- В повестку дня и в протокол обязательно должны быть включены следующие пункты:
  - Прения на тему учреждения общественной организации и утверждения Устава: При этом Устав должен быть представлен всем присутствующим. Имеется возможность ещё раз провести презентацию Устава или же обсудить вопросы, связанные с ним. Затем должно быть проведено голосование по вопросу о том, учреждается ли общественная организация с уставом, оглашённом в представленном виде. Присутствующие подтверждают свое согласие своей подписью на Уставе. Этим самым определяются также и члены-учредители общественной организации. Членами-учредителями общественной организации являются все лица, одобдившие и подписавшие Устав. Их количество должно составлять не менее семи человек. В протоколе необходимо отметить, что Устав принят единогласно и что общественная организация подлежит учреждению.
  - Избрание Правления: Как только членами учредителями был одобрен Устав, ими же избирается Правление. При этом должны быть проведены выборы по всем позициям, должностям и лицам, предусмотренным в Уставе в отношении Правления (например, Председатель, его заместитель, казначей). Если это не урегулировано в Уставе, собрание также определяет, проводятся ли выборы в порядке открытого или тайного голосования. Выборы Правления должны быть задокументированы в протоколе учредительного собрания:
    - фамилии членов Правления
    - адреса членов Правления
    - должности/функции членов Правления
    - число голосов «за» и «против» по отдельным членам Правления
    - согласны ли эти лица с избранием в Правление.
  - Другими темами учредительного собрания могут быть (но необязательно):
    - Регистрация в реестре общественных организаций: Теперь можно обсуждать и решать вопрос о том, когда общественная организация будет зарегистрирована в реестре общественных организаций окружного суда, и каков статус подготовки к этому (нотариус и т.д.).
    - Членство в общественной организации: Теперь можно принять решение о том, каким формальным образом можно стать членом общественной организации, и будут ли взиматься членские взносы (если это еще не урегулировано в Уставе).
- Учредительный протокол должен быть затем подписан тем числом лиц, которое утвердило Устав в протоколах на общих собраниях членов. В любом случае, он также должен быть подписан Председателем собрания и секретарём.

## Этап 7: Регистрация общественной организации в реестре общественных организаций

- Все члены Правления, имеющие право представительства, должны подать заявку на регистрацию общественной организации в окружном суде. Вопрос о том, какие члены Правления представляют общественную организацию вовне и, таким образом, имеют право представительства, регулируется Уставом. Члены Правления, имеющие право представительства, заполняют регистрационный формуляр для внесения в реестр общественных организаций и подписывают его.
- После этого Вы поручаете нотариусу удостоверить регистрацию. Теперь Вы можете подать заверенное заявление или поручить нотариусу подать заявление.
- Кроме того, Вы также должны представить в окружной суд Устав и учредительный протокол. В качестве памятки (см. 6-й этап): Устав должен быть подписан всеми членами-учредителями. Учредительный протокол должен быть подписан, как минимум, Председателем собрания и секретарём.
- Если окружной суд согласен со всеми документами, он подтверждает регистрацию в реестре общественных организаций и присваивает регистрационный номер. С этого момента общественная организация является «зарегистрированной общественной организацией» и имеет право использовать аббревиатуру «e.V.».
- В противном случае окружной суд сообщит Вам, какие пункты в Уставе необходимо пересмотреть или какие формальности еще не соблюдены.
- Запланируйте время после подачи заявления: окружному суду обычно требуется не менее одного-двух месяцев для внесения в реестр общественных организаций.

## Этап 8: Заявление на признание некоммерческого статуса в соответствии с Уставом (satzungsmäßige Gemeinnützigkeit)

- Для подачи официального заявления на получение статуса некоммерческой организации (после регистрации в реестре общественных организаций) Вам необходимо подать в налоговую инспекцию следующие документы:
  - Заявление в свободной форме на признание некоммерческого статуса в соответствии с Уставом
  - Действующий устав с подписями
  - Учредительный протокол
  - Список членов общественной организации
  - Решение окружного суда о внесении в реестр общественных организаций
  - Заполненная анкета для постановки на налоговый учет (Fragebogen zur steuerlichen Erfassung)
- После подачи документов Вы получите от налоговой инспекции результат в виде (юридически обязывающего) уведомления: в случае положительного решения, некоммерческий статус в соответствии с Уставом будет подтверждён.
- С момента получения такого решения Ваша общественная организация может выступать в качестве некоммерческой организации, то есть, например, выдавать свидетельства о пожертвованиях (Spendenbescheinigungen) и взимать членские взносы.
- В противном случае налоговая инспекция откажет в признании некоммерческого статуса и сообщит, какие формулировки в Уставе отсутствуют или противоречат некоммерческому статусу.

## Глоссарий

- **Налоговый кодекс (Abgabenordnung (AO)):** Это центральный закон налогового права Германии. АО – это аббревиатура.
- **Окружной суд (Amtsgericht):** Этот суд отвечает за регистрацию общественной организации в реестре общественных организаций.
- **Гражданский кодекс (Bürgerliches Gesetzbuch (BGB)):** Закон Германии
- **зарегистрированная общественная организация (eingetragener Verein (e.V.)):** Общественная организация, зарегистрированная в реестре общественных организаций – e.V. является аббревиатурой.
- **Налоговая инспекция (Finanzamt):...**
- **Анкета для постановки на налоговый учет (Fragebogen zur steuerlichen Erfassung):** Это анкета, доказывающая некоммерческий статус общественной организации.
- **Некоммерческая организация/некоммерческий статус (gemeinnützig/ Gemeinnützigkeit):** это означает, что общественная организация преследует цели и занимается деятельностью, полезной и нужной для широкой общественности (множества людей в обществе), т.е. не только для незначительного круга людей.
- **Гражданско-правовое общество (Gesellschaft bürgerlichen Rechts (GbR)):** Особая форма организации в соответствии с законодательством Германии.  
**Учредительный протокол (Gründungsprotokoll):** Это протокол официального заседания, на котором учреждается общественная организация.
- **Учредительное собрание (Gründungsversammlung):** Это официальное заседание, на котором учреждается общественная организация.
- **Общее собрание членов (Mitgliederversammlung):** Это официальное собрание всех членов общественной организации.
- **Нотариус (Notar): ...**
- **Секретарь (Protokollführer\*in):** Человек, который ведёт протокол собрания общественной организации.
- **Регистрационный номер (Registernummer):** Это номер, под которым общественная организация зарегистрирована в реестре общественных организаций.
- **Устав (Satzung):** Документ, в котором прописаны все правила и цели общественной организации.
- **уставной (satzungsmäßig):** Это означает: согласно содержанию Устава.
- **Общественная организация (Verein):** Является добровольным и учреждённым на постоянной основе объединением физических и/или юридических лиц для достижения определенной цели. Такое объединение продолжает существовать даже в случае смены членов.
- **Реестр общественных организаций (Vereinsregister):** Это официальный перечень всех общественных организаций.
- **Председатель собрания (Versammlungsleiter\*in):** Лицо, которое ведет собрание общественной организации.
- **Правление (Vorstand):** это лица из общественной организации, которые представляют общественную организацию вовне и управляют делами общественной организации. Это означает, что они заботятся о деньгах, управлении, подписях. Как правило, их ответственность выше, чем у «простых» членов.

## Консультационные центры для некоммерческих общественных организаций в Саксонии

### 1) Общественный фонд Хемница (Bürgerstiftung für Chemnitz)

Райтбанштрассе 23, 09111 Хемниц (Reitbahnstraße 23, 09111 Chemnitz)

Контактное лицо: Аня Поллер (Anja Poller)

Телефон: 0371 - 5739446

Электронная почта: [anja.poller@buergerstiftung-fuer-chemnitz.de](mailto:anja.poller@buergerstiftung-fuer-chemnitz.de) / [info@buergerstiftung-fuer-chemnitz.de](mailto:info@buergerstiftung-fuer-chemnitz.de)

Веб-сайт: <http://www.buergerstiftung-fuer-chemnitz.de>

Часы приёма:

С понедельника по четверг

с 9:00 до 12:00 и с 13:00 до 15:00

### 2) Проект “SAQsen! Stark - Aktiv - Qualifiziert in Sachsen” («SAQsen! Сила - Активность - Квалифицированность в Саксонии»)

Зарегистрированная общественная организация «Ассоциация бинациональных семей и партнерств» (Verband binationaler Familien und Partnerschaften, iaf e.V.).

Деловой и консультационный центр в Лейпциге

Арндтштр. 63, 04275 Лейпциг (Arndtstr. 63, 04275 Leipzig)

Бесплатные консультации для активистов и общественных организаций из Саксонии

Контактное лицо: Fatma Kütle

Телефон: 0341 - 23197731

Электронная почта: [kuetle@verband-binationaler.de](mailto:kuetle@verband-binationaler.de)

Веб-сайт: <http://binational-leipzig.de/index.php/projekte.html>

### 3) Волонтерское агентство г. Лейпцига (Freiwilligen-Agentur Leipzig)

Сервисная служба для общественных организаций

Доротеенплатц 2, 04109 Лейпциг (Dorotheenplatz 2, 04109 Leipzig)

Бесплатные консультации для активистов и общественных организаций местонахождением в г. Лейпциге

Электронная почта: [servicestelle@fwal.de](mailto:servicestelle@fwal.de)

Веб-сайт: <https://freiwilligen-agentur-leipzig.de/vereinsberatung>

### 4) Зарегистрированная общественная организация Центр общественных организаций и фондов (Vereins- und Stiftungszentrum e. V.)

Эрна-Бергер-Штрассе 5, 01097 Дрезден (Erna-Berger-Straße 5, 01097 Dresden)

Консультация является платной (35 € / 30 минут) и может быть запрошена через регистрационный формуляр или по следующим контактными данным:

Правление: Йенс Троча, Ян Граупнер (Vorstand: Jens Trocha, Jan Graupner)

Телефон: 0351 - 20 6700 0

Электронная почта: [mail@vereine-stiftungen.de](mailto:mail@vereine-stiftungen.de)

Веб-сайт: <https://vereine-stiftungen.de>